SILVERCREST®

HAND-HELD VACUUM CLEANER SAS 7.4 LI C2

(HR)
RUČNI USISAVAČ
Upute za upotrebu

(RO)
ASPIRATOR DE MÂNĂ
Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΧΕΙΡΟΣ
Οδηγίες χρήσης

(RS)
RUČNI USISIVAČ
Uputstvo za upotrebu

(BG)
РЪЧНА ПРАХОСМУКАЧКА
Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)
HANDSTAUBSAUGER
Bedienungsanleitung

IAN 311850

(HR) (RS)
(RO) (BG) (GR)

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	15
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	29
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	43
GR / CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	59
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	73

WET + DRY
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

Sadržaj

Uvod 2
Namjenska uporaba 2
Opseg isporuke 2
Opis uređaja 3
Tehnički podaci 3
Važne sigurnosne napomene 4
Prije prve uporabe 6
Informacije o baterijama 7
Montaža zidnog držača 7
Punjenje 8
Rukovanje 9
Čišćenje 11
Zbrinjavanje 12
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH 13
Servis 14
Uvoznik 14

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ručni usisivač smije se koristiti isključivo za usisavanje suhih i mokrih površina, odnosno za usisavanje suhe i mokre nečistoće ili tekućina. Uređajem se ne smije usisavati ljude ili životinje. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe uređaja ili uslijed pogrešnog načina rukovanja. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Opseg isporuke

- Ručni usisivač
- Nastavak za fuge
- Sapnica za mokro usisavanje
- Zidni držač
- Materijal za montažu
- Mrežni adapter
- Upute za uporabu

Neposredno nakon raspakiranja provjerite kompletnost obima isporuke.

Opis uređaja

❶ Sapnica za mokro usisavanje
❷ Nastavak za fuge
❸ Zidni držač
❹ Mrežni adapter
❺ Šuplji utikač
❻ Prekidač za uključivanje/isključivanje
❼ Lampica za kontrolu punjenja (crvena/zelena)
❽ Tipka za deblokadu
❾ Vrećice za prašinu s filtrom
❿ Filtar za prašinu
⓫ Spremnik za prljavštinu

NAPOMENA

► Uređaj se isporučuje s nenapunjenim baterijama. Prije prve uporabe uređaja, najprije treba napuniti baterije.

Tehnički podaci

Mrežni adapter ❹	
Ulazni napon / struja	100 - 240 V ~ (izmjenična struja), 50/60 Hz, 0,2 A
Izlazni napon / struja	9,6 V ⎓ (istosmjerna struja) / 500 mA
Polaritet šupljeg utikača	⊖—⊂—⊕ (plus pol unutra, minus pol vani)
Razred zaštite	II / ⧈ (dvostruka izolacija)
Oznaka tipa	ZDM096050EU-C
Vrsta zaštite	IP20 - Zaštita od prodiranja čvrstih stranih tijela promjera ≥ 12,5 mm / Bez zaštite od vode
Uređaj	
Ulazni napon/struja	9,6 V ⎓ (istosmjerna struja) / 500 mA
Zapremina	Prašina: maks. 400 ml Tekućine: maks. 150 ml
Baterije	
Kapacitet	2000 mAh
Baterija	7.4 V (2 x 3.7 V Litijski-ionska baterija)
Vrijeme punjenja baterije (s potpuno ispražnjenom baterijom)	oko 5 sati
Vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom	oko 22 minute

Važne sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST - STRUJNI UDAR!

Ovaj uređaj ne punite i ne koristite na otvorenom.

- Ručni usisivač nikada ne koristite ako su oštećeni kabel, utikač ili kućište.
- Oštećeni mrežni utikač ili mrežni kabel mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kom slučaju samostalno ne otvarajte uređaj. Zahvati, koje nije izvršila autorizirana radionica, mogu dovesti do ozljeda.
- Prije uključivanja uređaja provjerite da napon naveden u tehničkim podacima uređaja odgovara mrežnom naponu.
- Mrežni adapter ili uređaj nikada ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- Mrežni adapter ne koristite zajedno s produžnim kabelom, već ga neposredno priključite na utičnicu.

⚠ **Oprez!** ⚠ **Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Ne mijenjajte nastavke dok uređaj radi.
- Ručni usisivač ne koristite za usisavanje šiljatih predmeta ili krhotina stakla.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Nikada ne usisavajte goruće šibice, žareći pepeo ili goruće opuške.
- Ručni usisivač nikada ne koristite za usisavanje kemijskih proizvoda, kamene prašine, gipsa, cementa ili sličnih čestica.
- Uređaj nije prikladan za zapaljive i eksplozivne tvari, niti za kemijske ili agresivne tekućine.
- Uređaj uvijek skladištite u zatvorenim prostorijama. Da biste spriječili nezgode, uređaj nakon uporabe uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- U ekstremnim uvjetima baterije mogu procuriti na ćelijama. U slučaju kontakta tekućine s kožom ili očima, mjesto dodira odmah isperite čistom vodom. Potražite liječničku pomoć.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Budite posebno pažljivi kada ručni usisivač koristite na stepenicama.

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Koristite isključivo opremu koju preporučuje proizvođač.
- Mrežni adapter se ne smije koristiti u druge svrhe. Zidni držač i punjač nikada ne nosite tako, da vise na kabelu. Ne povlačite kabel, kada želite premjestiti uređaj.
- Uvijek uhvatite mrežni utikač, kada uređaj želite isključiti iz utičnice.

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Obavezno obratite pažnju na to da ručni usisivač ne odlažete pokraj radijatora, pećnica ili drugih zagrijanih uređaja ili površina.
- Uvijek obratite pažnju na to da otvori za ventilaciju ostanu slobodni. Blokirana cirkulacija zraka može dovesti do pregrijavanja i oštećenja uređaja.
- Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. Baterije ne bacajte u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!
- Ručni usisivač ne koristite bez umetnutog filtra za prašinu.
- Punjač ne koristite za druge proizvode i ne pokušavajte uređaj puniti pomoću druge stanice za punjenje. Koristite isključivo punjač isporučen zajedno s ovim uređajem.
- Nikada ne pokušavajte **puniti baterije, koje za to nisu predviđene**.
- Baterije u ovom uređaju ne mogu se zamijeniti.

Prije prve uporabe

- Odstranite svu ambalažu s uređaja.
- Pritisnite vrećicu filtra za prašinu ❾ i filtar za prašinu ❿ lagano u spremnik za prljavštinu ⓫. Moguće je da su se tijekom transporta olabavili, te stoga ne leže ispravno u spremniku za prljavštinu ⓫.
- Postavite spremnik za prljavštinu ⓫ na blok motora:
  - Gurnite plastični jezičac na donjoj strani ručnog usisavača u utor na spremniku za prljavštinu ⓫.
  - Pritisnite tipku za deblokadu ❽ i istovremeno gurnite spremnik za prljavštinu ⓫ na blok motora.
  - Otpustite tipku za deblokadu ❽ tako, da blokada zahvati u utor. Spremnik za prljavštinu ⓫ sada je čvrsto postavljen na blok motora.

Informacije o baterijama

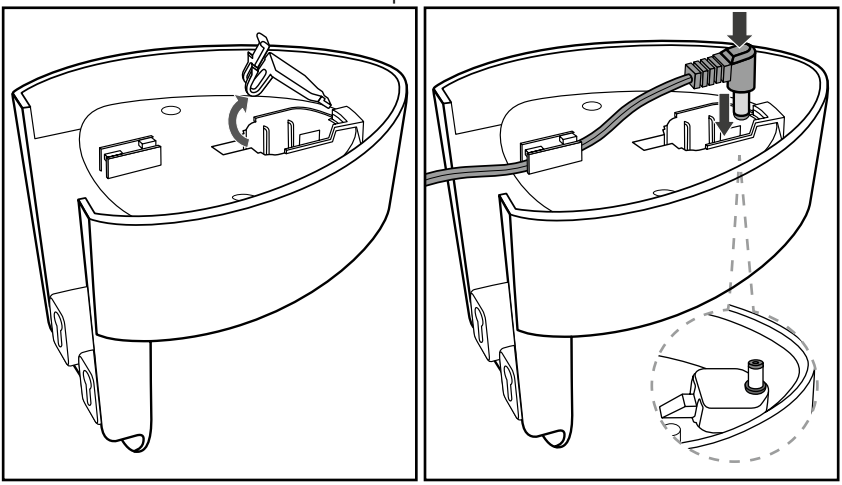
- Ručni usisivač radi na punjive litij-ionske baterije. Prije prve uporabe ručnog usisivača baterije treba napuniti. LED indikator punjenja ❼ tijekom punjenja treperi crveno. Čim su baterije potpuno napunjene, LED indikator punjenja ❼ svijetli zeleno.
- Za održavanje baterije preporučujemo sljedeće: Nakon punjenja baterija punjač ❹ izvucite iz mrežne utičnice. Povežite mrežni adapter ❹ s mrežnom utičnicom tek kada LED indikator punjenja ❼ treperi zeleno.
- Ako je ručni usisivač potpuno ispražnjen, LED indikator punjenja ❼ naizmjenično treperi crveno i zeleno (oko 1 minute). U tom slučaju isključite uređaj i pokrenite postupak punjenja.

Montaža zidnog držača

⚠ *OPASNOST - STRUJNI UDAR!*

► Provjerite da se u zidu, u kojem namjeravate izbušiti rupe za zidni držač ❸ ne nalaze električni kabeli ili drugi vodovi. Postoji opasnost po život ukoliko svrdlom probušite električni vod pod naponom!

1) Šuplji utikač ❺ mrežnog adaptera ❹ utaknite u zidni držač ❸ na način prikazan na sljedećoj slici.
   - Otvorite mali pokrov.
   - Kabel prvo postavite kroz vodilicu kabela, pa zatim gurnite šuplji utikač ❺ u otvor u zidnom držaču ❸, tako da bude sigurno učvršćen.
   - Ponovo zatvorite mali pokrov.



2) Potražite prikladno mjesto za montažu zidnog držača ❸:
Ručni usisivač morate moći bez problema iz njega izvući, a mrežna utičnica za mrežni adapter ❹ mora biti nadohvat.

3) Izbušite dvije rupe u razmaku od oko 34 mm. Koristite zidni držač ❸ za obilježavanje rupa: tako ćete ispravno izmjeriti razmak. Rupe za bušenje moraju odgovarati tiplama veličine 6 mm kod bušenja.

4) Umetnite tiple u rupe i zavrtanjem fiksirajte zidni držač ❸ pomoću vijaka.

5) Utaknite punjač ❹ u mrežnu utičnicu.

Punjenje

NAPOMENA

► Provjerite da je prekidač Uklj/Isklj ❻ gurnut prema nazad i da je time uređaj isključen, prije nego što započnete s punjenjem.

■ Umetnite ručni usisivač s gornje strane u zidni držač ❸, tako da šuplji utikač ❺ klizne u utikač na ručnom usisivaču. Lampica za kontrolu punjenja ❼ će treptati crveno i postupak punjenja započinje.

■ Kada je postupak punjenja dovršen, što kod potpuno ispražnjenih baterija može trajati 5 sati, uređaj automatski prelazi u modus održavanja napona (funkcija održavanja). Lampica za kontrolu punjenja ❼ će zasvijetliti zeleno. Uređaj ipak ne ostavljajte stalno priključen na mrežni adapter ❹, tako da ne dođe do eventualnog oštećenja baterija.

■ Baterije napunite tek onda, kada učinak usisavanja ručnog usisivača osjetno oslabi i kada lampica za kontrolu punjenja ❼ treperi zeleno.

NAPOMENA

► Ako je ručni usisivač potpuno ispražnjen, LED indikator punjenja ❼ naizmjenično treperi crveno i zeleno (oko 1 minute). U tom slučaju isključite uređaj i pokrenite postupak punjenja.

► Ručni usisivač možete puniti i neposredno pomoću mrežnog adaptera ❹. U tu svrhu izvadite šuplji utikač ❺ laganim zakretanjem iz zidnog držača ❸ i umetnite ga u utičnicu na ručnom usisivaču.

Rukovanje

POZOR!

► Usisni otvor u svakom trenutku mora biti prohodan i ne smije biti začepljen. Začepljenja uzrokuju pregrijavanje i oštećenja motora.

NAPOMENE

► Pazite da filtar za prašinu ❿ uvijek bude umetnut prije korištenja uređaja.

► Tekućinu usisavajte samo dok se spremnik za prljavštinu ⓫ ne napuni do oznake MAX.

1) Skinite ručni usisivač sa zidnog držača ❸ ili ukoliko ne koristite zidni držač ❸, izvucite šuplji utikač ❺ iz utičnice.

2) U usisni otvor umetnite odgovarajuću sapnicu po želji:
Sapnica za fuge ❷ i sapnica za mokro usisavanje ❶ se za čuvanje uz uštedu prostora nalaze u prihvatu pribora ručke.

   – Sapnica za fuge ❷: da biste očistili uska i teško dostupna mjesta.
   – Sapnicu za mokro usisavanje ❶: za usisavanje tekućina.

NAPOMENA

► Nakon što ste usisali tekućine, odmah očistite spremnik za prljavštinu ⓫. U protivnom će doći do stvaranja bakterija i klica! Pazite da vrećica za prašinu s filtrom ❾ bude potpuno osušena, prije nego što uređaj ponovo koristite.

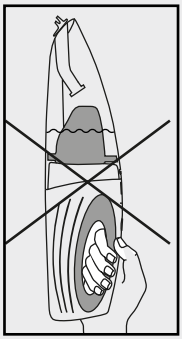
3) Za uključivanje uređaja gurnite prekidač Uklj/Isklj ❻ prema naprijed. Lampica za kontrolu punjenja ❼ će zasvijetliti zeleno.

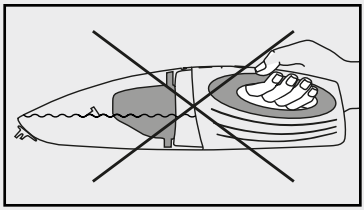
4) Nakon uporabe gurnite prekidač Uklj/Isklj ❻ prema nazad.

NAPOMENA ZA USISAVANJE TEKUĆINA

► Ako ste usisali tekućinu, uređaj držite tako da je sapnica za mokro usisavanje ❶ usmjerena prema dolje:

► Ako uređaj držite vodoravno, ili tako da je sapnica za mokro usisavanje ❶ usmjerena prema gore, može doći do istjecanja tekućine.





NAPOMENA

► Umetnite ručni usisivač u zidni držač ❸ i započnite s postupkom punjenja kada snaga usisavanja osjetno oslabi i svjetiljka za kontrolu punjenja ❼ treperi zeleno.

Čišćenje

Za postizanje najboljih rezultata ispraznite spremnik za prljavštinu ⓫ i očistite filtar za prašinu ⓪ nakon svake uporabe.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

► Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.

1) Da biste otvorili spremnik za prljavštinu ⓫, pritisnite tipku za deblokadu ❽ i skinite spremnik za prljavštinu ⓫.
2) Izvadite filtar za prašinu ⓪ iz spremnika za prljavštinu ⓫.
3) Ispraznite spremnik za prljavštinu ⓫.
4) Izvucite vrećicu filtra za prašinu ❾ s držačem iz filtra za prašinu ⓪.
5) Isperite vrećicu filtra za prašinu ❾ u hladnoj vodi i pričekajte da se sasvim osuši, prije nego je ponovo umetnete u filtar za prašinu ⓪. Ne sušite filtar vrućim zrakom.
6) Filtar za prašinu ⓪ ponovo umetnite u spremnik za prljavštinu ⓫. Pazite da filtar za prašinu ⓪ bude ravno umetnut i da gumena brtva zatvara spremnik za prljavštinu ⓫.
7) Postavite spremnik za prljavštinu ⓫ ponovo na blok motora:
   - Gurnite plastični jezičac na donjoj strani ručnog usisavača u utor na spremniku za prljavštinu ⓫.
   - Pritisnite tipku za deblokadu ❽ i istovremeno gurnite spremnik za prljavštinu ⓫ na blok motora.
   - Otpustite tipku za deblokadu ❽ tako, da blokada zahvati u utor. Spremnik za prljavštinu ⓫ sada je čvrsto postavljen na blok motora.
8) Očistite kućište i dvije sapnice lagano navlaženom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte malo blagog sredstva za čišćenje.
9) Sve dijelove dobro osušite prije ponovne uporabe uređaja ili prije odlaganja uređaja.

Zbrinjavanje

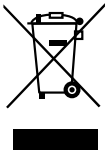
Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

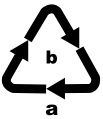
NAPOMENA

► Baterija integrirana u ovaj uređaj ne može se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.



Mrežni adapter nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

Mrežni adapter zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način.
Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:
1 – 7: Plastika,
20 – 22: Papir i karton,
80 – 98: Kompozitni materijali.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočite i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 311850

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod. 16
Namenska upotreba 16
Obim isporuke 16
Opis aparata 16
Tehnički podaci 17
Bezbednosne napomene 18
Pre prvog puštanja u rad 20
Informacije o baterijama 21
Montaža zidnog držača 21
Punjenje baterija. 22
Rukovanje 23
Čišćenje 25
Odlaganje 26
Garancija i garantni list 27

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ručni usisivač sme da se koristi samo za usisavanje suvih ili vlažnih površina, odn. suve ili vlažne prljavštine ili tečnosti. Ovim aparatom ne smeju da se usisavaju ljudi ili životinje. Svaka druga upotreba ili promena aparata važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala usled nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja. Aparat nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Obim isporuke

- Ručni usisivač
- Nastavak za usisavanje prljavštine iz fuga
- Nastavak za usisavanje tečnosti
- Zidni držač
- Montažni materijal
- Mrežni deo
- Uputstvo zaupotrebu

Prekontrolišite obim isporuke na celovitost odmah nakon raspakivanja.

Opis aparata

❶ Nastavak za usisavanje tečnosti
❷ Nastavak za usisavanje prljavštine iz fuga
❸ Zidni držač
❹ Mrežni deo
❺ Šuplji utikač
❻ Prekidač za uključivanje/isključivanje
❼ Lampica za kontrolu napunjenosti (crvena/zelena)
❽ Taster za deblokadu
❾ Kesa za filter prašine
❿ Filter prašine
⓫ Posuda za prljavštinu

NAPOMENA

► Aparat se isporučuje sa nenapunjenim baterijama. Pre prve upotrebe aparata, napunite baterije.

Tehnički podaci

Mrežni deo ❹	
Ulazni napon / ulazna struja	100 - 240 V ~ (naizmenična struja), 50/60 Hz, 0,2 A
Izlazni napon / izlazna struja	9,6 V ⎓ (jednosmerna struja), 500 mA
Polaritet šupljeg utikača	⊖—◐—⊕ (plus pol unutra, minus pol spolja)
Klasa zaštite	II / ⧈ (dvostruka izolacija)
Tipska oznaka	ZDM096050EU-C
Vrsta zaštite	IP20 - zaštićen od stranih čvrstih čestica prečnika ≥ 12,5 mm / Nema zaštitu od vode
Aparat	
Ulazni napon / ulazna struja	9,6 V ⎓ (jednosmerna struja), 500 mA
Zapremina sakupljanja	Prašina: maks. 400 ml Tečnosti: maks. 150 ml
Baterije	
Kapacitet	2000 mAh
Baterija	7,4 V (2 x 3,7 V litijum-jonska baterija)
Vreme punjenja akumulatora (kada su akumulatori potpuno prazni)	oko 5 časova
Vreme rada u potpuno napunjenom stanju	oko 22 minuta

NAPOMENA

И005 18

Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene

⚠ OPASNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

Ne punite, odn. ne koristite ovaj aparat na otvorenom prostoru.

- Nikada ne koristite ručni usisivač ako su kabl, utikač ili kućište oštećeni.
- U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl.
- Pobrinite se da popravke obavlja isključivo ovlašćeni servis. Ni u kom slučaju ne otvarajte sami aparat. Intervencije koje ne obavlja ovlašćeni servis, mogu da dovedu do povreda.
- Pre uključivanja aparata uverite se da napon propisan u tehničkim podacima odgovara mrežnom naponu.
- Nikada ne dirajte aparat mokrim ili vlažnim rukama.
- Nikada ne koristite produžni kabl za priključivanje aparata, nego ga uvek uključujte direktno u utičnicu.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Ne zamenjujte delove pribora dok aparat radi.
- Ne koristite ručni usisivač za usisavanje šiljatih predmeta ili komada stakla.
- Nikada ne usisavajte zapaljene šibice, tinjajući pepeo ili opuške od cigareta.
- Ne koristite ručni usisivač za usisavanje hemijskih proizvoda, kamene prašine, gipsa, cementa ili drugih sličnih čestica.
- Aparat nije pogodan za zapaljive ili eksplozivne materije ili hemijske i agresivne tečnosti.
- Ostavljajte aparat uvek u zatvorenom prostoru. Da biste sprečili nezgode, čuvajte aparat na suvom mestu posle upotrebe.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pod ekstremnim uslovima može da se pojavi curenje iz ćelija baterije. U slučaju kontakta tečnosti sa kožom ili očima, odmah isperite mesto kontakta čistom vodom. Obratite se lekaru.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.
- Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- Budite posebno oprezni kada koristite ručni usisivač na stepenicama.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Koristite samo delove pribora koje je preporučio proizvođač.
- Ne koristite mrežni deo u druge svrhe. Nikada ne nosite zidni držač ili mrežni deo za kabl. Ne vucite za kabl kada želite da premestite aparat.
- Uvek uhvatite za utikač da biste isključili aparat iz struje.
- Obavezno obratite pažnju na to, da ručni usisivač ne ostavljate pored grejnih tela, pećnice ili drugih vrućih aparata ili površina.
- Uvek vodite računa da su otvori za ventilaciju slobodni. Blokirana cirkulacija vazduha može da dovede do pregrevanja i oštećenja aparata.
- Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. Ne bacajte baterije u vatru i ne izlažite ih visokoj temperaturi. Postoji opasnost od eksplozije!

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite ručni usisivač bez umetnutog filtera prašine.
- Ne koristite mrežni deo za neki drugi proizvod i ne pokušavajte da punite ovaj aparat nekim drugim punjačem. Koristite samo mrežni deo koji ste dobili uz ovaj aparat.
- Nikada ne pokušavajte **da punite baterije koje** nisu punjive.
- Baterije u ovom aparatu ne mogu da se zamene.

Pre prvog puštanja u rad

- Uklonite sav ambalažni materijal sa aparata.
- Gurnite kesu za filter prašine ❾ i filter prašine ❿ malo u posudu za prljavštinu ⓫. Ovi delovi mogu da olabave tokom transporta i možda ne naležu dobro u posudi za prljavštinu ⓫.
- Stavite posudu za prljavštinu ⓫ na blok motora:
  - Gurnite plastični prednji deo usisivača na donjoj strani usisivača u udubljenje na posudi za prljavštinu ⓫.
  - Pritisnite taster za deblokadu ❽ i istovremeno gurnite posudu za prljavštinu ⓫ na blok motora.
  - Pustite taster za deblokadu ❽, tako da zakačka ulegne u udubljenje. Posuda za prljavštinu ⓫ sada čvrsto naleže na blok motora.

Informacije o baterijama

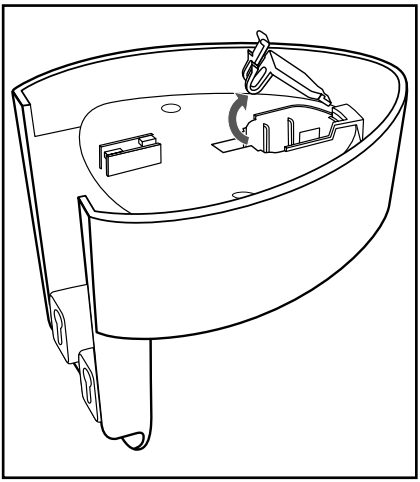
- Ručni usisivač radi uz pomoć punjivih litijum-jonskih baterija. Pre nego što prvi put upotrebite ručni usisivač, baterije moraju da se napune. Lampica za kontrolu napunjenosti ❼ treperi crveno tokom postupka punjenja. Čim su baterije napunjene, lampica za kontrolu napunjenosti ❼ svetli zeleno.
- Za negu baterija preporučujemo sledeće: Nakon što su baterije napunjene, izvucite mrežni deo ❹ iz utičnice. Ponovo povežite mrežni deo ❹ sa utičnicom tek kada lampica za kontrolu napunjenosti ❼ zatreperi zeleno.
- Ako su baterije ručnog usisivača potpuno ispražnjene, lampica za kontrolu napunjenosti ❼ treperi naizmenično crveno i zeleno (oko 1 minut). U tom slučaju, isključite aparat i pokrenite postupak punjenja.

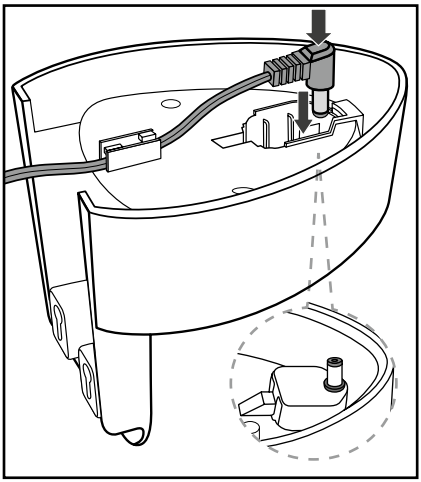
Montaža zidnog držača

⚠ *OPASNOST - ELEKTRIČNI UDAR!*

► Vodite računa da se u zidu u kom želite da bušite rupe za držač ❸ ne nalaze strujni provodnici ili neki drugi provodnici ili cevi. Postoji opasnost po život ako burgijom naiđete na provodnik pod naponom!

1) Stavite šuplji utikač ❺ mrežnog dela ❹ u držač za zid ❸, kao što je prikazano na sledećoj slici:
   - Otvorite mali poklopac.
   - Najpre provucite kabl kroz vođicu kabla. Posle toga gurnite šuplji utikač ❺ u otvor u držaču ❸, tako da čvrsto nalegne.
   - Ponovo zatvorite mali poklopac.





2) Potražite odgovarajuće mesto za montažu zidnog držača ❸:
Ručni usisivač mora bez problema da se izvlači iz držača, a za mrežni deo ❹ mora da bude dostupna posebna utičnica.

3) Izbušite dve rupe na rastojanju od oko 34 mm. Koristite zidni držač ❸ za označavanje rupa: na taj način je rastojanje tačno izmereno. Rupe moraju da odgovaraju tiplovima od 6 mm.

4) Gurnite tiplove u rupe i zategnite vijke za zidni držač ❸.

5) Uključite mrežni deo ❹ u utičnicu.

Punjenje baterija

NAPOMENA

► Pre punjenja aparata, uverite se da je prekidač za uključivanje/ isključivanje ❻ gurnut unazad i da je aparat na taj način isključen.

■ Stavite ručni usisivač odozgo u držač ❸, tako da šuplji utikač ❺ uđe u utičnicu na usisivaču. Lampica za kontrolu napunjenosti ❼ treperi crveno i postupak punjenja počinje.

■ Aparat automatski uključuje režim održavanja napunjenosti (funkcija nege) kada je postupak punjenja završen, koji u slučaju potpuno ispražnjenih baterija može da traje oko 5 časova. Lampica za kontrolu napunjenosti ❼ treperi zeleno. Bez obzira na to, ne ostavljajte aparat stalno priključen na mrežnom delu ❹, radi izbegavanja eventualnog oštećenja baterija.

■ Punite baterije ponovo tek kada snaga usisavanja ručnog usisivača postane osetno slabija i kada lampica za kontrolu napunjenosti ❼ zatreperi zeleno.

NAPOMENA

► Ako su baterije ručnog usisivača potpuno ispražnjene, lampica za kontrolu napunjenosti ❼ treperi naizmenično crveno i zeleno (oko 1 minut). U tom slučaju, isključite aparat i pokrenite postupak punjenja.

► Ručni usisivač može da se puni i direktno preko mrežnog dela ❹. Da biste to uradili, izvadite šuplji utikač ❺ blagim okretom iz držača ❸ i uključite ga u utičnicu na usisivaču.

Rukovanje

PAŽNJA!

► Otvor za usisavanje mora uvek da bude slobodan i ne sme da bude začepljen. Začepljenje dovodi do pregrevanja i oštećenja motora.

NAPOMENE

► Vodite računa da filter prašine ❿ stavite uvek pre upotrebe aparata.

► Usisavajte uvek maksimalno onoliko tečnosti dok se posuda za prljavštinu ⓫ ne napuni do oznake MAX.

1) Skinite usisivač sa držača ❸ ili, ako ne koristite zidni držač ❸, izvucite šuplji utikač ❺ iz utičnice.

2) Ako želite, stavite odgovarajući nastavak u otvor za usisavanje.
Radi uštede prostora, nastavak za usisavanje prljavštine iz fuga ❷ i nastavak za usisavanje tečnosti ❶ se čuvaju u držaču za pribor u ručki.

   – Nastavak za usisavanje prljavštine iz fuga ❷: za čišćenje uskih, teško pristupačnih mesta.

   – Nastavak za usisavanje tečnosti ❶: za usisavanje tečnosti.

NAPOMENA

► Posle usisavanja tečnosti, odmah operite posudu za prljavštinu ⓫. U protivnom će doći do stvaranja bakterija i klica! Vodite računa da kesa za filter prašine ❾ bude uvek potpuno suva pre ponovne upotrebe aparata.

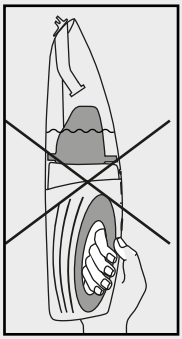
3) Da biste uključili aparat, gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❻ unapred. Lampica za kontrolu napunjenosti ❼ svetli zeleno.

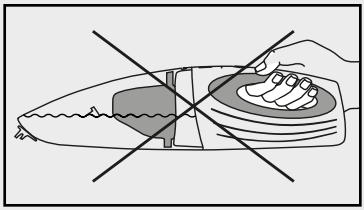
4) Posle upotrebe, povucite prekidač za uključivanje/isključivanje ❻ unazad.

NAPOMENA ZA USISAVANJE TEČNOSTI

► Ako ste usisavali tečnost, nosite aparat uvek sa nastavkom za usisavanje tečnosti ❶ okrenutim nadole:

► Ako nosite aparat vodoravno ili sa nastavkom za usisavanje tečnosti ❶ okrenutim nagore, može se dogoditi da tečnost iscuri:





NAPOMENA

► Stavite usisivač na zidni držač ❸ i pokrenite postupak punjenja kada usisna snaga usisivača postane osetno slabija i kada lampica za kontrolu napunjenosti ❼ zatreperi zeleno.

Čišćenje

Za postizanje najboljih rezultata, ispraznite posudu za prljavštinu ⓫ i očistite filter prašine ⓪ posle svake upotrebe.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

► Ne koristite agresivna, hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrizaju površinu aparata.

1) Da biste otvorili posudu za prljavštinu ⓫, pritisnite taster za deblokadu ❽ i izvadite posudu za prljavštinu ⓫.
2) Izvadite filter prašine ⓪ iz posude za prljavštinu ⓫.
3) Ispraznite posudu za prljavštinu ⓫.
4) Izvadite kesu za filter prašine ❾ sa držačem iz filtera prašine ⓪.
5) Isperite kesu za filter prašine ❾ u hladnoj vodi. Sačekajte dok se kesa potpuno ne osuši, pre nego što je ponovo vratite u filter prašine ⓪. Ne sušite je vrućim vazduhom.
6) Vratite filter prašine ⓪ u posudu za prljavštinu ⓫. Vodite računa da filter prašine ⓪ bude ravnomerno smešten i da gumeni rub zatvara posudu za prljavštinu ⓫.
7) Vratite posudu za prljavštinu ⓫ na blok motora:
   - Gurnite plastični prednji deo usisivača na donjoj strani usisivača u udubljenje na posudi za prljavštinu ⓫.
   - Pritisnite taster za deblokadu ❽ i istovremeno gurnite posudu za prljavštinu ⓫ na blok motora.
   - Pustite taster za deblokadu ❽, tako da zakačka ulegne u udubljenje. Posuda za prljavštinu ⓫ sada čvrsto naleže na blok motora.
8) Čistite kućište i oba nastavka blago navlaženom krpom. Kod tvrdokornih zaprljanja, stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu.
9) Dobro sve osušite, pre nego što ponovo upotrebite aparat.

Odlaganje

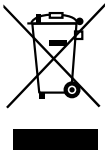
Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad.
Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.

O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

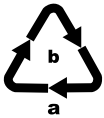
NAPOMENA

► Ugrađena baterija ovog aparata ne može da se izvadi i baci u smeće.



Nipošto ne bacajte mrežni deo u uobičajeni kućni otpad.
Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte mrežni deo ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.
Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:
1 – 7: Plastika,
20 – 22: Hartija i karton,
80 – 98: Kompozitni materijali.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.
Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Ručni usisivač
Model:	SAS 7.4 LI C2
IAN / Serijski broj:	311850
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejovića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-191-191, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere 30
Utilizarea conform destinației 30
Furnitura 30
Descrierea aparatului 31
Date tehnice 31
Indicații de siguranță importante 32
Înainte de prima utilizare 34
Informații privind acumulatorii 35
Montarea suportului de perete 35
Încărcarea 36
Utilizarea 37
Curățarea 39
Eliminarea 40
Garanția Kompernass Handels GmbH 41
Service-ul 42
Importator 42

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aspiratorul de mână poate fi utilizat numai pentru aspirarea suprafețelor uscate sau ude, resp. pentru aspirarea resturilor uscate sau ude. A nu se utiliza asupra oamenilor sau animalelor. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu răspunde pentru pagubele cauzate prin utilizarea neconformă sau manipularea greșită. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri profesionale.

Furnitura

- Aspirator de mână
- Duză pentru rosturi
- Duză pentru aspirare umedă
- Suport de perete
- Material de montaj
- Adaptor de rețea
- Instrucțiuni de utilizare

Imediat după livrare, verificați dacă furnitura este completă.

Descrierea aparatului

❶ Duză pentru aspirare umedă
❷ Duză pentru rosturi
❸ Suport de perete
❹ Adaptor de rețea
❺ Conector-tată
❻ Comutator pornit/oprit
❼ Bec de control al încărcării (roșu/verde)
❽ Tastă de deblocare
❾ Sac filtru de praf
❿ Filtru de praf
⓫ Recipient de colectare a resturilor

INDICAȚIE

► Aparatul este livrat cu acumulatorii descărcați. Înainte de prima utilizare a aparatului, acumulatorii trebuie mai întâi încărcați.

Date tehnice

Adaptor de rețea ❹	
Tensiune / curent de intrare	100-240 V ~ (curent alternativ), 50/60 Hz, 0,2 A
Tensiune / curent de ieșire	9,6 V ⎓ (curent continuu) / 500 mA
Polaritatea conectorului-tată	⊖—⊙—⊕ (polul plus în interior, polul minus în exterior
Clasa de protecție	II / ⧈ (izolare dublă)
Denumire tip	ZDM096050EU-C
Tip de protecție	IP20 - Protejat împotriva obiectelor solide cu diametrul începând de la 12,5 mm / Fără protecție împotriva apei
Aparat	
Tensiune/curent de intrare	9,6 V ⎓ (curent continuu) / 500 mA
Capacitate	Praf: max. 400 ml, Lichide: max. 150 ml
Acumulatori	
Capacitate	2000 mAh
Acumulator	7,4 V (2 x 3,7 V acumulatori litiu-ion)
Durata de încărcare a acumulatorului (în cazul acumulatorului complet descărcat)	cca 5 ore
Durata de funcționare cu încărcare completă	cca 22 minute

Indicații de siguranță importante

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Nu încărcați, respectiv nu utilizați aparatul în aer liber.

- Nu utilizați niciodată aspiratorul de mână dacă ștecărul, cablul sau carcasa sunt deteriorate.
- Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat înlocuirea respectivei componente de către personal de specialitate autorizat, pentru a evita situațiile periculoase.
- Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți aparatul în nicio circumstanță. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răniri.
- Înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că tensiunea indicată în datele tehnice ale aparatului corespunde cu tensiunea rețelei dvs. de curent.
- Nu puneți mâinile ude sau umede pe adaptorul de rețea sau pe aparat.
- Nu utilizați adaptorul de rețea împreună cu un cablu prelungitor, ci conectați adaptorul direct la priză.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu schimbați accesoriile în timp ce aparatul se află în funcțiune.
- Nu utilizați aspiratorul de mână pentru aspirarea obiectelor ascuțite sau a cioburilor de sticlă.
- Nu aspirați niciodată chibrituri aprinse, cenușă cu jar sau mucuri de țigară.
- Nu utilizați aspiratorul de mână pentru aspirarea produselor chimice, a prafului de piatră, gipsului, cimentului sau a altor particule asemănătoare.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Aparatul nu este adecvat pentru substanțe inflamabile sau explozive și nici pentru lichide chimice sau agresive.
- Păstrați aparatul întotdeauna în încăperi închise. Pentru a preveni accidentele, după utilizare, păstrați aparatul într-un loc uscat.
- În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor. La contactul lichidului scurs cu pielea sau cu ochii, zona afectată trebuie spălată bine, resp. clătită imediat cu apă curată. Consultați un medic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Fiți deosebit de atent când utilizați aspiratorul de mână pe scări.

⚠ ATENȚIE! PABUGE MATERIALE!

- Utilizați numai accesorii recomandate de către producător.
- Adaptorul de rețea nu trebuie utilizat în alte scopuri. Nu transportați niciodată de cablu suportul de perete sau adaptorul de rețea. Nu trageți de cablu când doriți să mișcați aparatul din loc.
- Apucați întotdeauna ștecărul cu mâna pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare.
- Aveți în vedere neapărat să nu așezați aspiratorul de mână lângă aparate generatoare de căldură, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite.

⚠ ATENȚIE! PABUGE MATERIALE!

- Asigurați-vă că orificiile de aerisire sunt în permanență libere. Un circuit de aer blocat poate conduce la supraîncălzirea sau defectarea aparatului.
- Acest produs conține acumulatori reîncărcabili. Nu aruncați acumulatorii în foc și nu-i expuneți temperaturilor ridicate. Pericol de explozie!
- Nu utilizați aspiratorul de mână fără a monta filtrul de praf.
- Nu utilizați adaptorul de rețea pentru un alt produs și nu încercați să încărcați acest aparat cu o altă stație de încărcare. Utilizați numai adaptorul de rețea livrat împreună cu aparatul.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați baterii **care nu sunt reîncărcabile**.
- Acumulatorii din acest aparat nu pot fi înlocuiți.

Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Împingeți un pic sacul filtrului de praf ❾ și filtrul de praf ❿ în recipientul de colectare a resturilor ⓫. Este posibil ca acestea să se fi slăbit în timpul transportului și de aceea să nu fie poziționate corect în recipientul de colectare a resturilor ⓫.
- Așezați recipientul de colectare a resturilor ⓫ blocul motor:
  - Împingeți vârful de plastic de pe partea de sub aspirator în decupajul recipientul de colectare a resturilor ⓫.
  - Apăsați tasta de deblocare ❽ și împingeți concomitent recipientul de colectare a resturilor ⓫ pe blocul motor.
  - Eliberați tasta de deblocare ❽ astfel încât dispozitivul de blocare să se prindă în decupaj. Recipientul de colectare a resturilor ⓫ este acum fixat pe blocul motor.

Informații privind acumulatorii

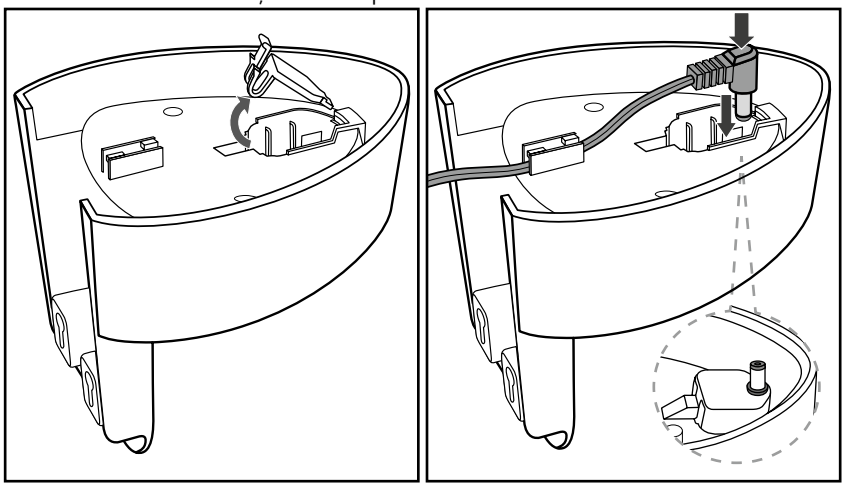
- Aspiratorul de mână funcționează cu acumulatori litiu-ion reîncărcabili. Înainte de a utiliza aspiratorul de mână pentru prima oară, acumulatorii trebuie încărcați. Becul de control al încărcării ❼ luminează intermitent roșu pe durata procesului de încărcare. De îndată ce acumulatorii sunt încărcați complet, becul de control al încărcării ❼ luminează constant verde.
- Pentru întreținerea acumulatorilor vă recomandăm următoarele: după încărcarea acumulatorilor, scoateți adaptorul de rețea ❹ din priză. Conectați din nou adaptorul de rețea ❹ la priză abia atunci când becul de control al încărcării ❼ luminează intermitent verde.
- Dacă aspiratorul de mână este descărcat complet, becul de control al încărcării ❼ luminează intermitent alternativ roșu și verde (cca 1 minut). În acest caz opriți aparatul și începeți procesul de încărcare.

Montarea suportului de perete

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

► Asigurați-vă că prin peretele în care doriți să efectuați găuri pentru montarea suportului de perete ❸ nu trec fire de curent sau alt fel de conducte sau țevi. Pericol de moarte la perforarea unui fir conductor de curent!

1) Introduceți conectorul-tată ❺ al adaptorului de rețea ❹ în suportul de perete ❸ în modul ilustrat în imaginea de mai jos:
   - Deschideți capacul mic.
   - Mai întâi introduceți cablul prin ghidajul pentru cablu și împingeți apoi conectorul-tată ❺ în orificiul din suportul de perete ❸, astfel încât să stea fix.
   - Închideți din nou capacul mic.



1) Căutați un loc adecvat pentru montarea suportului de perete ❸: Aspiratorul de mână trebuie să poată fi scos fără probleme din suport, iar în apropierea sa trebuie să existe o priză pentru adaptorul de rețea ❹.
2) Faceți două găuri la distanță de cca 34 mm. Folosiți suportul de perete ❸ pentru marcarea găurilor: astfel, distanța este măsurată corect. Găurile trebuie să fie suficient de mari pentru dibluri de 6 mm.
3) Introduceții diblurile în găuri și înșurubați bine suportul de perete ❸ cu ajutorul șuruburilor.
4) Duzele pot fi așezate pe suportul lateral pentru accesorii.
5) Introduceți adaptorul de rețea ❹ într-o priză.

Încărcarea

INDICAȚIE

► Asigurați-vă că comutatorul Pornit/Oprit ❻ este împins în spate și că aparatul este astfel oprit înainte de a începe încărcarea.

■ Așezați aspiratorul de mână în suportul de perete ❸ de sus în jos, astfel încât conectorul-tată ❺ să intre în mufa aspiratorului. Becul de control al încărcării ❼ clipește roșu și procesul de încărcare începe.

■ Atunci când procesul de încărcare s-a încheiat, fapt care poate dura cca 5 ore în cazul acumulatorilor complet descărcați, aparatul comută automat pe încărcarea de întreținere (funcție de întreținere). Becul de control al încărcării ❼ luminează constant verde. Totuși nu lăsați aparatul permanent conectat la adaptorul de rețea ❹, pentru a evita eventualele deteriorări ale acumulatorilor.

■ Încărcați din nou acumulatorii atunci când puterea aspiratorului de mână scade simțitor, iar becul de control al încărcării ❼ clipește verde.

INDICAȚIE

► Dacă aspiratorul de mână este descărcat complet, becul de control al încărcării ❼ luminează intermitent alternativ roșu și verde (cca 1 minut). În acest caz opriți aparatul și începeți procesul de încărcare.

► Aspiratorul de mână poate fi încărcat și direct prin intermediul adaptorului de rețea ❹. Pentru aceasta, scoateți conectorul-tată ❺ din suportul de perete ❸ printr-o mișcare ușoară de rotire și introduceți-l în mufa aspiratorului.

Utilizarea

ATENȚIE!

► Orificiul de aspirare trebuie să fie în permanență liber și neastupat. Astuparea conduce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului.

INDICAȚII

► Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă de fiecare dată că filtrul de praf ⓫ este montat.

► Aspirați lichid numai până când recipientul de colectare a resturilor ⓫ este umplut până la marcajul MAX.

1) Luați aspiratorul de mână din suportul de perete ❸ sau, dacă nu utilizați suportul de perete ❸, scoateți conectorul-tată ❺ din mufă.

2) Dacă doriți, montați duza adecvată pe orificiul de aspirare.
Duza pentru rosturi ❷ și duza pentru aspirare umedă ❶ se află în suportul pentru accesorii al mânerului, în vederea depozitării într-un spațiu redus.

   – duza pentru rosturi ❷ pentru locurile înguste, greu accesibile.

   – duza pentru aspirarea umedă ❶ pentru aspirarea lichidelor.

INDICAȚIE

► După ce ați aspirat lichide, curățați imediat recipientul de colectare a resturilor ⓫. În caz contrar, se formează bacterii și germeni! Asigurați-vă că sacul filtrului de praf ❾ este complet uscat înainte de a refolosi aparatul.

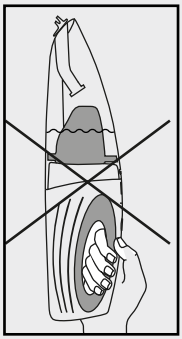
3) Pentru a porni aparatul, împingeți comutatorul pornit/oprit ❻ spre față. Becul de control al încărcării ❼ luminează verde.

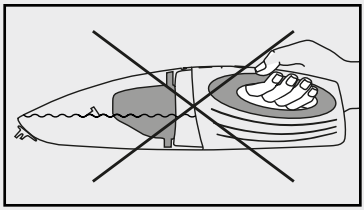
4) După utilizare, împingeți comutatorul pornit/oprit ❻ spre spate.

INDICAȚIE

► Dacă au fost aspirate lichide, transportați întotdeauna aparatul cu duza pentru aspirare umedă ❶ orientată în jos:

► Dacă transportați aparatul în poziție orizontală sau cu duza pentru aspirare umedă ❶ orientată în sus, este posibil să se scurgă lichid:





INDICAȚIE

► Așezați aspiratorul de mână în suportul de perete ❸ și începeți procesul de încărcare dacă puterea de aspirare este simțitor mai redusă și becul de control al încărcării ❼ clipește verde.

Curățarea

Pentru a obține rezultate optime, goliți recipientul pentru colectarea resturilor ⓫ și curățați filtrul de praf ⓪ după fiecare utilizare.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

► Nu utilizați agenți de curățare agresivi, chimici sau abrazivi. Aceștia atacă suprafața aparatului.

1) Pentru deschiderea recipientului de colectare a resturilor ⓫ apăsați tasta de deblocare ❽ și scoateți recipientul de colectare a resturilor ⓫ din aparat.
2) Scoateți filtrul de praf ⓪ din recipientul de colectare a resturilor ⓫.
3) Goliți recipientul de colectare a resturilor ⓫.
4) Trageți sacul filtrului de praf ❾ împreună cu suportul său din filtrul de praf ⓪.
5) Spălați sacul filtrului de praf ❾ în apă rece și așteptați să se usuce complet înainte de a-l remonta în filtrul de praf ⓪. Nu uscați sacul cu aer cald.
6) Introduceți din nou filtrul de praf ⓪ în recipientul de colectare a resturilor ⓫. Asigurați-vă că filtrul de praf ⓪ este așezat drept și că buza de cauciuc închide recipientul de colectare a resturilor ⓫.
7) Așezați din nou recipientul de colectare a resturilor ⓫ pe blocul motor:
   - Împingeți vârful de plastic de pe partea de sub aspirator în decupajul recipientul de colectare a resturilor ⓫.
   - Apăsați tasta de deblocare ❽ și împingeți concomitent recipientul de colectare a resturilor ⓫ pe blocul motor.
   - Eliberați tasta de deblocare ❽ astfel încât dispozitivul de blocare să se prindă în decupaj. Recipientul de colectare a resturilor ⓫ este acum fixat pe blocul motor.
8) Curățați carcasa și cele două duze cu o lavetă ușor umezită. În cazul murdăriei persistente turnați puțin detergent blând pe lavetă.
9) Lăsați toate componentele să se usuce bine înainte de reutilizare sau depozitare.

Eliminarea

În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

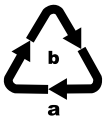
Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

INDICAȚIE

► Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat.

În niciun caz nu aruncați adaptorul de rețea în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați adaptorul de rețea prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.
Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1–7: materiale plastice,
20–22: hârtie și carton,
80–98: materiale compozite.

Ambalajul este compus din materiale ecologice pe care le puteți elimina la punctele de reciclare locale.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul

RO **Service România**
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 311850

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение 44

Употреба по предназначение 44

Окомплектовка на доставката 44

Описание на уреда 44

Технически характеристики 45

Важни указания за безопасност 46

Преди първата употреба 48

Информация за акумулаторните батерии 49

Монтаж на стенния държач 49

Зареждане 50

Работа с уреда 51

Почистване 53

Предаване за отпадъци 54

Гаранция 55

Сервизно обслужване *57*

Вносител *57*

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Ръчната прахосмукачка трябва да се използва само за прахосмучене на сухи или мокри повърхности респ. за изсмукване на сухи или мокри материали или течности. С този уред не трябва да се почистват хора или животни. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Производителят не поема отговорност за щети, причинени в резултат на нецелесъобразна употреба или неправилно обслужване. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Окомплектовка на доставката

- Ръчна прахосмукачка
- Приставка за фуги
- Приставка за изсмукване на мокри повърхности
- Стенен държач
- Монтажен материал
- Зарядно устройство
- Ръководство за потребителя

Непосредствено след разопаковане проверете доставката за комплектност.

Описание на уреда

❶ Приставка за изсмукване на мокри повърхности
❷ Приставка за фуги
❸ Стенен държач
❹ Зарядно устройство
❺ Коаксиален щепсел
❻ Превключвател за включване/изключване
❼ Контролен индикатор за зареждането (червен/зелен)
❽ Бутон за деблокиране
❾ Торбичка на праховия филтър
❿ Прахов филтър
⓫ Контейнер за боклук

УКАЗАНИЕ

► Уредът се доставя с незаредени акумулаторни батерии. Преди първата употреба на уреда акумулаторните батерии трябва да се заредят.

Технически характеристики

Зарядно устройство ❹	
Входно напрежение/Входен ток	100 - 240 V ~ (променлив ток), 50/60 Hz, 0,2 A
Изходно напрежение/Изходен ток	9,6 V ⎓ (прав ток) /500 mA
Полюси на коаксиалния щепсел	⊖—◉—⊕ (положителен полюс отвътре, отрицателен полюс отвън)
Клас на защита	II / ⧈ (двойна изолация)
Типово обозначение	ZDM096050EU-C
Степен на защита	IP20 - защита от твърди чужди тела с диаметър ≥ 12,5 mm / Няма защита от вода
Уред	
Входно напрежение/Входен ток	9,6 V ⎓ (прав ток) /500 mA
Събирателен обем	Прах: макс. 400 ml Течности: макс. 150 ml
Акумулаторни батерии	
Капацитет	2000 mAh
Акумулаторна батерия	7,4 V (2 бр. литиево-йонна акумулаторна батерия 3,7 V)
Време на зареждане на акумулаторната батерия (при напълно разредена акумулаторна батерия)	около 5 часа
Продължителност на работа при пълно зареждане	около 22 минути

Важни указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

Не зареждайте респ. не използвайте този уред на открито.

- Никога не използвайте ръчната прахосмукачка, ако кабелът, щепселът или корпусът са повредени.
- За да се избегнат опасности, повредените щепсели или кабели трябва да се сменят незабавно от оторизирани специалисти.
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Интервенциите, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да причинят наранявания.
- Преди включването на уреда се уверете, че посоченото в техническите характеристики на уреда напрежение отговаря на напрежението на електрическата мрежа.
- Никога не хващайте зарядното устройство или уреда с мокри или влажни ръце.
- Не използвайте зарядното устройство с удължител, а го включвайте директно в контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Не сменяйте принадлежностите, когато уредът работи.
- Не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на остри предмети или натрошени стъкла.
- Никога не изсмуквайте горящи клечки кибрит, тлееща пепел или фасове.
- Никога не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на химични продукти, каменен прах, гипс, цимент или други подобни частици.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Уредът не е подходящ за възпламеняеми и експлозивни материали или химични и агресивни течности.
- Винаги съхранявайте уреда в затворени помещения. За да предотвратите злополуки, след употреба съхранявайте уреда на сухо място.
- При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторните батерии. При контакт на течността с кожата или очите засегнатото място трябва незабавно да се изплакне респ. измие с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Бъдете особено внимателни, когато използвате ръчната прахосмукачка по стълби.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- Зарядното устройство не трябва да се използва за други цели. Никога не носете стенния държач или зарядното устройство за кабела. Не дърпайте кабела, ако желаете да преместите уреда.
- Винаги хващайте щепсела, за да изключите уреда от мрежата.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Обърнете непременно внимание на това, че ръчната прахосмукачка не трябва да се оставя до радиатори, фурни или други нагряти уреди или повърхности.
- Винаги внимавайте вентилационните отвори да са свободни. Нарушена циркулация на въздуха може да доведе до прегряване и повреда на уреда.
- Този продукт съдържа презареждащи се акумулаторни батерии. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- Не използвайте ръчната прахосмукачка без поставен прахов филтър.
- Не използвайте зарядното устройство за друг продукт и не опитвайте да заредите този уред с друга зарядна станция. Използвайте само зарядното устройство, доставено с този уред.
- Никога не опитвайте да зареждате **непрезареждащи** се батерии.
- Акумулаторните батерии на този уред не могат да се сменят.

Преди първата употреба

- Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Притиснете леко торбичката на праховия филтър ❾ и праховия филтър ❿ в контейнера за боклук ⓫. По време на транспортирането те може да са се освободили и затова евентуално да стоят неправилно в контейнера за боклук ⓫.
- Поставете контейнера за боклук ⓫ на блока на двигателя:
  - Пъхнете пластмасовия издатък от долната страна на ръчната прахосмукачка в прореза на контейнера за боклук ⓫.
  - Натиснете бутона за деблокиране ❽ и същевременно поставете контейнера за боклук ⓫ на блока на двигателя.
  - Отпуснете бутона за деблокиране ❽, така че блокировката да влезе в прореза. Сега контейнерът за боклук ⓫ е разположен стабилно на блока на двигателя.

Информация за акумулаторните батерии

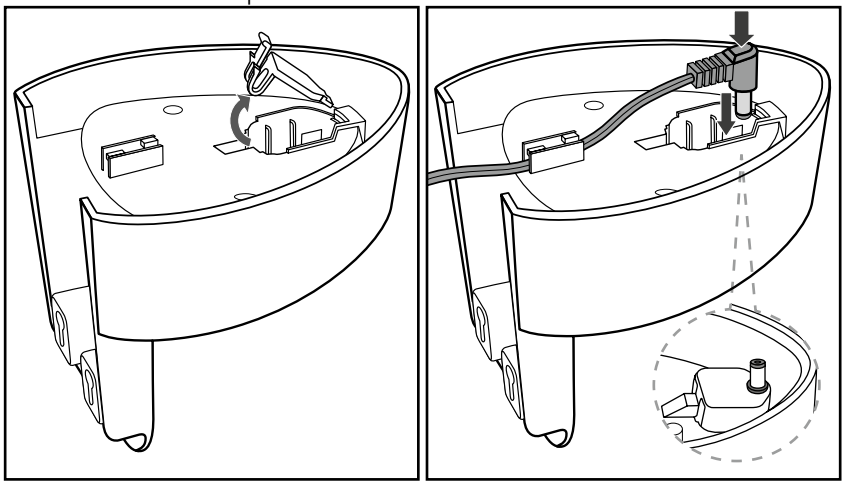
- Ръчната прахосмукачка работи с презареждащи се литиево-йонни акумулаторни батерии. Преди да използвате ръчната прахосмукачка за първи път, трябва да се заредят акумулаторните батерии. По време на зареждането контролният индикатор за зареждането ❼ мига червено. След като се заредят напълно акумулаторните батерии, контролният индикатор за зареждането ❼ свети зелено.
- За поддръжка на акумулаторните батерии препоръчваме следното: След като акумулаторните батерии се заредят, издърпайте зарядното устройство ❹ от контакта. Включвайте зарядното устройство ❹ отново в електрическия контакт едва когато контролният индикатор за зареждането ❼ мига зелено.
- При дълбоко разреждане на ръчната прахосмукачка контролният индикатор за зареждането ❼ мига, редувайки червено и зелено (около 1 минута). В такъв случай изключете уреда и започнете зареждане.

Монтаж на стенния държач

⚠ ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

► Уверете се, че в стената, в която възнамерявате да пробиете дупките за стенния държач ❸, не се намират електрически проводници или тръбопроводи. Съществува опасност за живота, ако пробиете провеждащи ток проводници!

1) Поставете коаксиалния щепсел ❺ на зарядното устройство ❹ в стенния държач ❸, както е показано на следващата фигура:
   - Отворете малкото капаче.
   - Първо положете кабела през кабелния водач и след това пъхнете коаксиалния щепсел ❺ в отвора в стенния държач ❸ така, че да стои стабилно.
   - Затворете отново малкото капаче.



2) Потърсете подходящо място за монтаж на стенния държач ❸: Ръчната прахосмукачка трябва да може да се изважда безпроблемно от него и за зарядното устройство ❹ трябва да е налице леснодостъпен контакт.

3) Пробийте две дупки на разстояние от около 34 mm. Използвайте стенния държач ❸, за да отбележите дупките: тогава разстоянието помежду им ще е измерено правилно. Дупките трябва да са подходящи за 6 mm-ови дюбели.

4) Поставете дюбелите в дупките и закрепете стабилно стенния държач ❸ с помощта на винтовете.

5) Включете зарядното устройство ❹ в контакт.

Зареждане

УКАЗАНИЕ

► Преди да започнете зареждането, се уверете, че превключвателят за включване/изключване ❻ е преместен назад и следователно уредът е изключен.

■ Поставете ръчната прахосмукачка от горе в стенния държач ❸, така че коаксиалният щепсел ❺ да се плъзне в буксата на ръчната прахосмукачка. Контролният индикатор за зареждането ❼ мига червено и зареждането започва.

■ След като завърши зареждането, което при напълно изтощени акумулаторни батерии може да продължи около 5 часа, уредът превключва автоматично към поддържащо зареждане (поддържаща функция). Контролният индикатор за зареждането ❼ свети зелено. Въпреки това, за да предотвратите евентуални повреди на акумулаторните батерии, не оставяйте уреда свързан непрекъснато към зарядното устройство ❹.

■ Презареждайте акумулаторните батерии едва след като смукателната мощност на ръчната прахосмукачка отслабне чувствително и контролният индикатор за зареждането ❼ мига зелено.

УКАЗАНИЕ

► При дълбоко разреждане на ръчната прахосмукачка контролният индикатор за зареждането ❼ мига, редувайки червено и зелено (около 1 минута). В такъв случай изключете уреда и започнете зареждане.

► Ръчната прахосмукачка може да се зарежда и директно през зарядното устройство ❹. За тази цел извадете коаксиалния щепсел ❺ с леко завъртане от стенния държач ❸ и го включете в буксата на ръчната прахосмукачка.

Работа с уреда

ВНИМАНИЕ!

► Смукателният отвор трябва винаги да е свободен и да не е задръстен. Задръстванията водят до прегряване и повреда на двигателя.

УКАЗАНИЯ

► Обърнете внимание, че праховият филтър ⓫ винаги трябва да е поставен, преди да използвате уреда.

► Изсмуквайте максимум само толкова течност, колкото може да побере контейнерът за боклук ⓫ до маркировката MAX.

1) Свалете ръчната прахосмукачка от стенния държач ❸ или, ако не използвате стенния държач ❸, издърпайте коаксиалния щепсел ❺ от буксата.

2) По желание поставете подходящата приставка в засмукващия отвор. За компактно съхранение приставката за фуги ❷ и приставката за изсмукване на мокри повърхности ❶ се намират в държача за принадлежности на ръкохватката.

   – приставката за фуги ❷, за да почистите тесни, труднодостъпни места,

   – приставката за изсмукване на мокри повърхности ❶, за да изсмучете течности.

УКАЗАНИЕ

► След като сте изсмукали течности, почистете незабавно контейнера за боклук ⓫. В противен случай се образуват бактерии и микроорганизми! Преди да използвате уреда отново, обърнете внимание, че торбичката на праховия филтър ❾ трябва да е напълно изсъхнала.

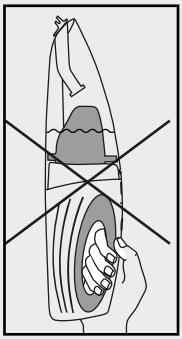
3) За да включите уреда, преместете превключвателя за включване/изключване ❻ напред. Контролният индикатор за зареждането ❼ светва зелено.

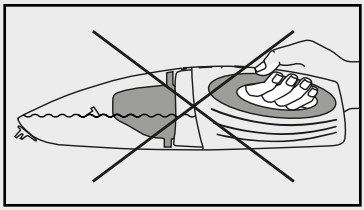
4) След употреба преместете превключвателя за включване/изключване ❻ назад.

УКАЗАНИЕ

► Ако сте изсмукали течности, носете уреда винаги със сочеща надолу приставка за изсмукване на мокри повърхности ❶:

► Ако носите уреда хоризонтално или със сочеща нагоре приставка за изсмукване на мокри повърхности ❶, е възможно да изтече течност:





УКАЗАНИЕ

► Поставете ръчната прахосмукачка в стенния държач ❸ и започнете зареждане, когато смукателната мощност отслабне чувствително и контролният индикатор на зареждането ❼ мига зелено.

Почистване

За постигане на най-добри резултати след всяка употреба изпразвайте контейнера за боклук ⓫ и почиствайте праховия филтър ⓪.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

► Не използвайте агресивни, химически или абразивни почистващи препарати. Те повреждат повърхността на уреда.

1) За да отворите контейнера за боклук ⓫, натиснете бутона за деблокиране ❽ и свалете контейнера за боклук ⓫.
2) Извадете праховия филтър ⓪ от контейнера за боклук ⓫.
3) Изпразнете контейнера за боклук ⓫.
4) Издърпайте торбичката на праховия филтър ❾ с държача й от праховия филтър ⓪.
5) Измийте торбичката на праховия филтър ❾ със студена вода и изчакайте, докато изсъхне напълно, преди да я поставите отново в праховия филтър ⓪. Не я сушете с горещ въздух.
6) Поставете праховия филтър ⓪ отново в контейнера за боклук ⓫. Внимавайте праховият филтър ⓪ да стои изправен и гуменото уплътнение да затваря контейнера за боклук ⓫.
7) Поставете контейнера за боклук ⓫ отново на блока на двигателя:
   - Пъхнете пластмасовия издатък от долната страна на ръчната прахосмукачка в прореза на контейнера за боклук ⓫.
   - Натиснете бутона за деблокиране ❽ и същевременно поставете контейнера за боклук ⓫ на блока на двигателя.
   - Отпуснете бутона за деблокиране ❽, така че блокировката да влезе в прореза. Сега контейнерът за боклук ⓫ е разположен стабилно на блока на двигателя.
8) Почистете корпуса и двете приставки с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек почистващ препарат върху кърпата.
9) Подсушете добре всички части, преди да използвате отново уреда или да го приберете.

Предаване за отпадъци

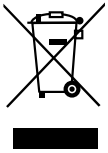
В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

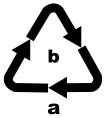
УКАЗАНИЕ

► Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се изважда и предава за отпадъци.



В никакъв случай не изхвърляйте зарядното устройство с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте зарядното устройство за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.
Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение:
1–7: пластмаси,
20–22: хартия и картон,
80–98: композитни материали.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или прsоизводствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **311850**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG **България**
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл:kompernass@lidl.bg

IAN 311850

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителятима право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната й с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

(1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стокасъгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта й, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

(1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή **60**

Προβλεπόμενη χρήση **60**

Παραδοτέος εξοπλισμός **60**

Περιγραφή συσκευής **61**

Τεχνικά χαρακτηριστικά **61**

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας **62**

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία **64**

Πληροφορίες για τους συσσωρευτές **65**

Συναρμολόγηση του επιτοίχιου στηρίγματος **65**

Φόρτιση **66**

Χειρισμός **67**

Καθαρισμός **69**

Απόρριψη **70**

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH **71**

Σέρβις 72

Εισαγωγέας 72

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το σκουπάκι χειρός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την απορρόφηση στεγνών ή βρεγμένων επιφανειών ή στεγνών ή βρεγμένων ειδών ή υγρών. Δεν επιτρέπεται η απορρόφηση σε άτομα ή ζώα με αυτή τη συσκευή. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ή από λάθος χειρισμό. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Επαναφορτιζόμενο σκουπάκι χειρός
- Ακροφύσιο αρμών
- Ακροφύσιο υγρής απορρόφησης
- Επιτοίχιο στήριγμα
- Υλικό συναρμολόγησης
- Τροφοδοτικό
- Οδηγίες χρήσης

Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε εάν ο παραδοτέος εξοπλισμός είναι πλήρης.

Περιγραφή συσκευής

❶ Ακροφύσιο υγρής απορρόφησης
❷ Ακροφύσιο αρμών
❸ Επιτοίχιο στήριγμα
❹ Τροφοδοτικό
❺ Κοίλο βύσμα
❻ Διακόπτης λειτουργίας
❼ Λυχνία ελέγχου φόρτισης (κόκκινη/πράσινη)
❽ Πλήκτρο απασφάλισης
❾ Σακούλα φίλτρου σκόνης
❿ Φίλτρο σκόνης
⓫ Δοχείο ακαθαρσιών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Η συσκευή αποστέλλεται με αφόρτιστους συσσωρευτές. Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, πρέπει να φορτίζονται πρώτα οι συσσωρευτές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοτικό ❹	
Τάση/Ρεύμα εισόδου	100 - 240 V ~ (Εναλλασσόμενο ρεύμα), 50/60 Hz, 0,2 A
Τάση/Ρεύμα εξόδου	9,6 V ⎓ (Συνεχές ρεύμα) / 500 mA
Πολικότητα κοίλου βύσματος	⊖—⊂—⊕ (Θετικός πόλος εσωτερικά, αρνητικός πόλος εξωτερικά)
Κατηγορία προστασίας	II / ⧈ (Διπλή μόνωση)
Περιγραφή τύπου	ZDM096050EU-C
Είδος προστασίας	IP20 - Προστασία από στέρεα ξένα σώματα με διάμετρο ≥ 12,5 χιλ / Καμία προστασία έναντι νερού
Συσκευή	
Τάση/Ρεύμα εισόδου	9,6 V ⎓ (Συνεχές ρεύμα) / 500 mA
Χωρητικότητα	Σκόνη: μέγ. 400 ml, Υγρά: μέγ. 150 ml
Συσσωρευτές	
Απόδοση	2000 mAh
Συσσωρευτής	7,4 V (2 συσσωρευτής λιθίου - ιόντων 3,7 V)
Χρόνος φόρτισης συσσωρευτή (σε εντελώς αποφορτισμένους συσσωρευτές)	περ. 5 ώρες
Χρόνος λειτουργίας σε πλήρη φόρτιση	περ. 22 λεπτά

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

Μη φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

- Μη χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός όταν το καλώδιο, το βύσμα ή το περίβλημα έχουν υποστεί βλάβη.
- Η αντικατάσταση του φθαρμένου βύσματος ή καλωδίου πρέπει να πραγματοποιείται άμεσα από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικό συνεργείο. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε οι ίδιοι τη συσκευή. Παρεμβάσεις, οι οποίες δεν έχουν διεξαχθεί από εξειδικευμένη επιχείρηση, μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- Πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι η αναφερόμενη στα τεχνικά δεδομένα της συσκευής τάση αντιστοιχεί στην τάση δικτύου.
- Μην πιάνετε το τροφοδοτικό ή τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό με ένα καλώδιο επέκτασης, αλλά συνδέστε το απευθείας σε μια πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μην αλλάζετε εξαρτήματα όταν η συσκευή λειτουργεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός για την απορρόφηση μυτερών αντικειμένων ή γυάλινων θραυσμάτων.
- Ποτέ μην απορροφάτε φλεγόμενα σπίρτα, στάχτες που καίνε ή αποτσίγαρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μη χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός για την απορρόφηση χημικών προϊόντων, υπολειμμάτων πέτρας, γύψου, τσιμέντου ή άλλων παρόμοιων σωματιδίων.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά ή για χημικά και επιθετικά υγρά.
- Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε κλειστούς χώρους. Για την αποφυγή ατυχημάτων φυλάτε τη συσκευή μετά τη χρήση σε ένα στεγνό σημείο.
- Σε ακραίες συνθήκες μπορεί να εμφανιστούν διαρροές στις κυψέλες του συσσωρευτή. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια πρέπει το σχετικό σημείο να καθαριστεί αμέσως με καθαρό νερό. Αναζητήστε έναν γιατρό.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- Δίδετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός σε σκάλες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, τα οποία προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Το τροφοδοτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Ποτέ μην τραβάτε το επιτοίχιο στήριγμα ή το τροφοδοτικό από το καλώδιο. Μην τραβάτε από το καλώδιο όταν θέλετε να μετατοπίσετε τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Πιάνετε πάντα το βύσμα όταν θέλετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το σκουπάκι χειρός δίπλα σε θερμαντικά σώματα, φούρνους ή άλλες θερμαντικές συσκευές ή επιφάνειες.
- Προσέχετε πάντα ώστε οι εγκοπές αερισμού να είναι ελεύθερες. Ένα φραγμένο κύκλωμα αέρα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και βλάβη της συσκευής.
- Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές. Μην πετάτε τους συσσωρευτές στη φωτιά και μην τους εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Μη χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός χωρίς να έχετε τοποθετήσει προηγουμένως το φίλτρο σκόνης.
- Μη χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό για ένα άλλο προϊόν και μην προσπαθείτε να φορτίζετε αυτή τη συσκευή μέσω ενός άλλου σταθμού φόρτισης. Χρησιμοποιείτε μόνο το απεσταλμένο με αυτή τη συσκευή τροφοδοτικό.
- Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίζετε **μη επαναφορτιζόμενες** μπαταρίες.
- Οι συσσωρευτές σε αυτή τη συσκευή δεν αντικαθίστανται.

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
- Πιέστε τη σακούλα φίλτρου σκόνης ❾ και το φίλτρο σκόνης ❿ ελαφρώς στο δοχείο ακαθαρσιών ⓫. Ενδέχεται να έχουν χαλαρώσει κατά τη μεταφορά και να μην εφάπτονται σωστά στο δοχείο ακαθαρσιών ⓫.
- Τοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών ⓫ στο μοτέρ:
  - Ωθήστε την πλαστική σφήνα στην κάτω πλευρά στο σκουπάκι μέσα στην εγκοπή του δοχείου ακαθαρσιών ⓫.
  - Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ❽ και ωθήστε ταυτόχρονα το δοχείο ακαθαρσιών ⓫ στο μοτέρ.
  - Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης ❽, έτσι ώστε η ασφάλιση να μαγκώνει στην εγκοπή. Το δοχείο ακαθαρσιών ⓫ εδράζεται τώρα σταθερά επάνω στο μοτέρ.

Πληροφορίες για τους συσσωρευτές

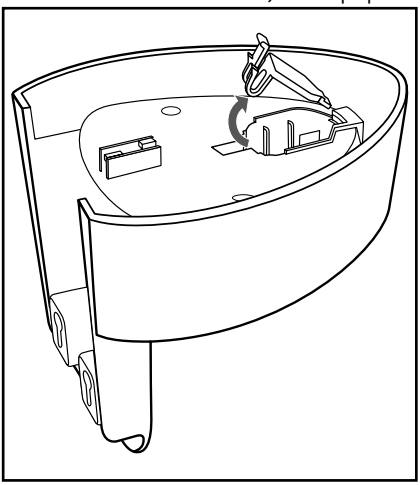
- Το σκουπάκι χειρός λειτουργεί με επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές λιθίου-ιόντων. Πριν χρησιμοποιήσετε το σκουπάκι χειρός για πρώτη φορά, οι συσσωρευτές πρέπει να φορτιστούν. Η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ αναβοσβήνει κόκκινη κατά τη διαδικασία φόρτισης. Μόλις οι συσσωρευτές φορτιστούν πλήρως, η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ ανάβει πράσινη.
- Για τη συντήρηση των συσσωρευτών, προτείνουμε το εξής: Αφού φορτιστούν οι συσσωρευτές, τραβήξτε το τροφοδοτικό ❹ από την πρίζα. Συνδέστε πάλι το τροφοδοτικό ❹ με την πρίζα, όταν η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ αναβοσβήνει πράσινη και πάλι.
- Εάν το σκουπάκι χειρός αποφορτιστεί βαθιά, η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινη και πράσινη (περ. 1 λεπτό). Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης.

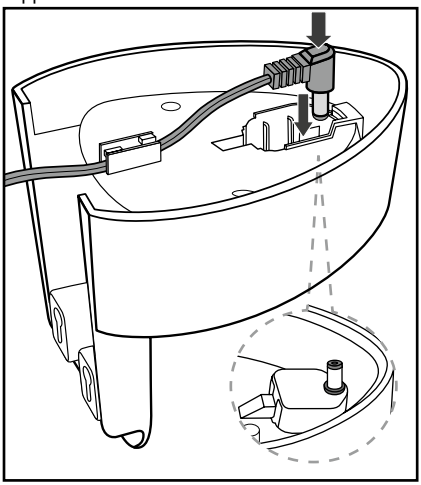
Συναρμολόγηση του επιτοίχιου στηρίγματος

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

► Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν γραμμές ρεύματος ή άλλες γραμμές ή σωλήνες στον τοίχο, στον οποίο θέλετε να ανοίξετε τρύπες για το επιτοίχιο στήριγμα ❸. Υπάρχει κίνδυνος ζωής όταν κάνετε διάτρηση σε μια γραμμή που φέρει ρεύμα!

1) Τοποθετήστε το κοίλο βύσμα ❺ του τροφοδοτικού ❹, όπως φαίνεται στην ακόλουθη εικόνα, στο επιτοίχιο στήριγμα ❸:
   - Ανοίξτε το μικρό κάλυμμα.
   - Περάστε αρχικά το καλώδιο από τον οδηγό καλωδίων και στη συνέχεια σπρώξτε το κοίλο βύσμα ❺ μέσα στο άνοιγμα στο επιτοίχιο στήριγμα ❸, ώστε να σταθεροποιηθεί.
   - Κλείστε ξανά το μικρό κάλυμμα.





2) Αναζητήστε μια κατάλληλη θέση τοποθέτησης του επιτοίχιου στηρίγματος ❸: Το σκουπάκι χειρός πρέπει να μπορεί να απομακρύνεται εύκολα και να υπάρχει μια προσβάσιμη πρίζα δικτύου για το τροφοδοτικό ❹.

3) Κάντε δύο τρύπες σε απόσταση περ. 34 χιλ. Χρησιμοποιήστε το επιτοίχιο στήριγμα ❸ για να σημειώσετε τις οπές: έτσι η απόσταση μετριέται σωστά. Οι οπές διάτρησης πρέπει να διατρηθούν έτσι ώστε να ταιριάζουν σε πείρους 6 χιλ.

4) Εισάγετε τους πείρους στις οπές και βιδώστε καλά το επιτοίχιο στήριγμα ❸ με τη βοήθεια των βιδών.

5) Εισάγετε το τροφοδοτικό ❹ σε μια πρίζα.

Φόρτιση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας ❻ έχει ωθηθεί προς τα πίσω και έτσι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί, πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση.

■ Τοποθετήστε το σκουπάκι χειρός από επάνω στο επιτοίχιο στήριγμα ❸, έτσι ώστε το κοίλο βύσμα ❺ να γλιστρά στην υποδοχή στο σκουπάκι χειρός. Η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ αναβοσβήνει κόκκινη και ξεκινά η διαδικασία φόρτισης.

■ Μόλις λήξει η διαδικασία φόρτισης, η οποία σε πλήρως αποφορτισμένους συσσωρευτές μπορεί να διαρκεί περ. 5 ώρες, η συσκευή γυρίζει αυτόματα στη φόρτιση διατήρησης (λειτουργία προστασίας). Η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ ανάβει πράσινη. Ωστόσο μην αφήνετε τη συσκευή μόνιμα συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό ❹, ώστε να αποφεύγετε ενδεχόμενες φθορές των συσσωρευτών.

■ Φορτίζετε πάλι τους συσσωρευτές, όταν η απόδοση απορρόφησης στο σκουπάκι χειρός γίνεται αισθητά πιο αδύναμη και η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ αναβοσβήνει πράσινη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Εάν το σκουπάκι χειρός αποφορτιστεί βαθιά, η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινη και πράσινη (περ. 1 λεπτό). Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης.

► Το σκουπάκι χειρός μπορεί επίσης να φορτιστεί και μέσω του τροφοδοτικού ❹. Για το σκοπό αυτό, απομακρύνετε το κοίλο βύσμα ❺, περιστρέφοντάς το ελαφρώς έξω από το επιτοίχο στήριγμα ❸ και εισάγετέ το στην υποδοχή στο σκουπάκι χειρός.

Χειρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ!

► Το άνοιγμα απορρόφησης πρέπει να είναι πάντα ελεύθερο και χωρίς εμφράξεις. Οι εμφράξεις οδηγούν σε υπερθέρμανση και σε βλάβες στο μοτέρ.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

► Προσέξτε ώστε το φίλτρο σκόνης ⓫ να είναι πάντα τοποθετημένο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

► Απορροφάτε μόνο τόσα υγρά, έως ότου το δοχείο ακαθαρσιών ⓫ γεμίσει έως το σύμβολο MAX.

1) Κατεβάστε το σκουπάκι χειρός από το επιτοίχιο στήριγμα ❸, ή, όταν δεν χρησιμοποιείτε το επιτοίχιο στήριγμα ❸, τραβήξτε το κοίλο βύσμα ❺ από την υποδοχή.

2) Τοποθετήστε, εάν θέλετε, το αντίστοιχο ακροφύσιο στο άνοιγμα απορρόφησης. Το ακροφύσιο αρμών ❷ και το ακροφύσιο υγρής απορρόφησης ❶ βρίσκονται, προς εξοικονόμηση χώρου, στην υποδοχή αξεσουάρ της χειρολαβής.

   – το ακροφύσιο αρμών ❷, ώστε να καθαρίσετε στενά, δύσκολα προσβάσιμα σημεία.

   – το ακροφύσιο υγρής απορρόφησης ❶, ώστε να απορροφήσετε υγρά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Αφού απορροφήσετε υγρά, καθαρίστε αμέσως το δοχείο ακαθαρσιών ⓫, αλλιώς δημιουργούνται βακτήρια και μικρόβια. Η σακούλα του φίλτρου σκόνης ❾ θα πρέπει να έχει στεγνώσει πλήρως, προτού χρησιμοποιήσετε πάλι τη συσκευή.

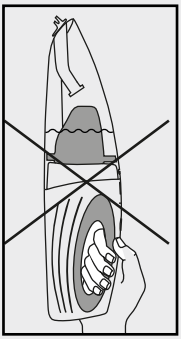
3) Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ωθήστε το διακόπτη λειτουργίας ❻ προς τα εμπρός. Η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ ανάβει πράσινη.

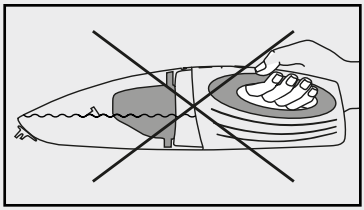
4) Μετά τη χρήση ωθήστε το διακόπτη λειτουργίας ❻ προς τα πίσω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Σε περίπτωση απορρόφησης υγρών, μεταφέρετε τη συσκευή πάντα με το ακροφύσιο υγρής απορρόφησης ❶ προς τα κάτω:

► Εάν μεταφέρετε τη συσκευή οριζόντια ή με το ακροφύσιο υγρής απορρόφησης ❶ προς τα επάνω, ενδέχεται να εξέλθει υγρό:





ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Τοποθετήστε το σκουπάκι χειρός στο επιτοίχιο στήριγμα ❸ και ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης, όταν η απόδοση απορρόφησης γίνεται αισθητά πιο αδύναμη και η λυχνία ελέγχου φόρτισης ❼ αναβοσβήνει πράσινη.

Καθαρισμός

Για την επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων, αδειάζετε το δοχείο ακαθαρσιών ⓫ και καθαρίζετε το φίλτρο σκόνης ⓪ μετά από κάθε χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

► Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού, τα οποία είναι επιθετικά, χημικά ή τριβικά. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.

1) Για να ανοίξετε το δοχείο ακαθαρσιών ⓫, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ❽ και απομακρύνετε το δοχείο ακαθαρσιών ⓫.
2) Απομακρύνετε το φίλτρο σκόνης ⓪ από το δοχείο ακαθαρσιών ⓫.
3) Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών ⓫.
4) Τραβήξτε τη σακούλα φίλτρου σκόνης ❾ με το στήριγμά της από το φίλτρο σκόνης ⓪.
5) Πλύντε τη σακούλα φίλτρου σκόνης ❾ σε κρύο νερό και περιμένετε, έως ότου στεγνώσει πάλι πλήρως, προτού την τοποθετήσετε στο δοχείο ακαθαρσιών ⓪. Μην τη στεγνώνετε με καυτό αέρα.
6) Τοποθετήστε πάλι το φίλτρο σκόνης ⓪ στο δοχείο ακαθαρσιών ⓫. Το φίλτρο σκόνης ⓪ θα πρέπει να εδράζεται ίσια και το ελαστικό χείλος να ασφαλίζει στο δοχείο ακαθαρσιών ⓫.
7) Τοποθετήστε πάλι το δοχείο ακαθαρσιών ⓫ επάνω στο μοτέρ:
   - Ωθήστε την πλαστική σφήνα στην κάτω πλευρά στο σκουπάκι μέσα στην εγκοπή του δοχείου ακαθαρσιών ⓫.
   - Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ❽ και ωθήστε ταυτόχρονα το δοχείο ακαθαρσιών ⓫ στο μοτέρ.
   - Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης ❽, έτσι ώστε η ασφάλιση να μαγκώνει στην εγκοπή. Το δοχείο ακαθαρσιών ⓫ εδράζεται τώρα σταθερά επάνω στο μοτέρ.
8) Καθαρίστε το περίβλημα και τα δύο ακροφύσια με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Σε σκληρές ακαθαρσίες βάζετε ένα ήπιο καθαριστικό μέσο επάνω στο πανί.
9) Στεγνώνετε όλα τα εξαρτήματα καλά, πριν από τη νέα χρήση της συσκευής ή πριν την αποθήκευση.

Απόρριψη

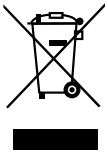
Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

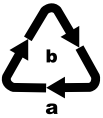
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής αυτής της συσκευής δεν μπορεί να απομακρυνθεί για λόγους απόρριψης.



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε το τροφοδοτικό στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε το τροφοδοτικό μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετέ τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1–7: Πλαστικά,

20–22: Χαρτί και χαρτόνι,

80–98: Συνθετικά υλικά.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαπωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάπωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαπωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY **Σέρβις Κύπρος**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 311850

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 74
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 74
Lieferumfang 74
Gerätebeschreibung 75
Technische Daten 75
Wichtige Sicherheitshinweise 76
Vor der ersten Inbetriebnahme 78
Informationen zu den Akkus 79
Montage des Wandhalters 79
Aufladen 80
Bedienen 81
Reinigen 83
Entsorgen 84
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 85
Service 86
Importeur 86

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Handstaubsauger darf nur zum Saugen von trockenen oder nassen Oberflächen bzw. trockenem oder nassem Sauggut oder Flüssigkeiten eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- Handstaubsauger
- Fugendüse
- Nasssaugdüse
- Wandhalter
- Montagematerial
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

❶ Nasssaugdüse
❷ Fugendüse
❸ Wandhalter
❹ Netzteil
❺ Hohlstecker
❻ Ein-/Ausschalter
❼ Ladekontrollleuchte (rot/grün)
❽ Entriegelungstaste
❾ Staubfilter-Beutel
❿ Staubfilter
⓫ Schmutzbehälter

HINWEIS

► Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst zu laden.

Technische Daten

Netzteil ❹	
Eingangsspannung/- strom	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz, 0,2 A
Ausgangsspannung/- strom	9,6 V ⎓ (Gleichstrom) / 500 mA
Polarität Hohlstecker	⊖—◐—⊕ (Plus-Pol innen, Minus-Pol außen)
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
Typenbezeichnung	ZDM096050EU-C
Schutzart	IP20 - Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ≥ 12,5 mm / Kein Schutz gegen Wasser
Gerät	
Eingangsspannung/-strom	9,6 V ⎓ (Gleichstrom) / 500 mA
Auffangvolumen	Staub: max. 400 ml Flüssigkeiten: max. 150 ml
Akkus	
Kapazität	2000 mAh
Akku	7,4 V (2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)
Akkuladezeit (bei komplett entladenem Akkus)	ca. 5 Stunden
Laufzeit bei Vollladung	ca. 22 Minuten

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

- Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Drücken Sie den Staubfilter-Beutel ❾ und den Staubfilter ❿ ein wenig in den Schmutzbehälter ⓫. Diese könnten sich während des Transportes gelockert haben, und sitzen daher eventuell nicht korrekt im Schmutzbehälter ⓫.
- Setzen Sie den Schmutzbehälter ⓫ auf den Motorblock:
  - Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter ⓫.
  - Drücken Sie die Entriegelungstaste ❽ und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter ⓫ auf den Motorblock.
  - Lassen Sie die Entriegelungstaste ❽ los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter ⓫ sitzt nun fest auf dem Motorblock.

Informationen zu den Akkus

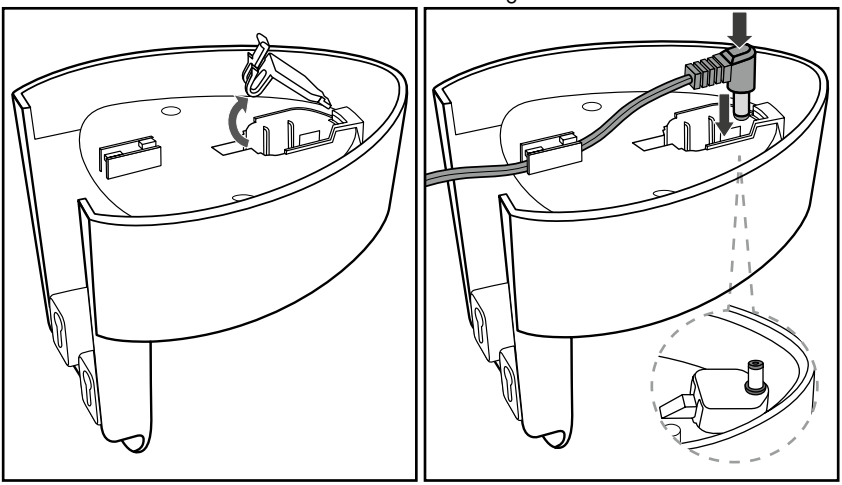
- Der Handstaubsauger wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie den Handstaubsauger zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus geladen werden. Die Ladekontrollleuchte ❼ blinkt während des Ladevorgangs rot. Sobald die Akkus voll geladen sind, leuchtet die Ladekontrollleuchte ❼ grün.
- Zur Pflege der Akkus empfehlen wir folgendes: Ziehen Sie, nachdem die Akkus geladen sind, das Netzteil ❹ aus der Netzsteckdose. Verbinden Sie das Netzteil ❹ erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Ladekontrollleuchte ❼ grün blinkt.
- Ist der Handstaubsauger tiefentladen, blinkt die Ladekontrolleuchte ❼ abwechselnd rot und grün (ca. 1 Minute). Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und starten Sie einen Ladevorgang.

Montage des Wandhalters

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

► Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen / andere Leitungen / Rohre in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für den Wandhalter ❸ bohren. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

1) Setzen Sie den Hohlstecker ❺ des Netzteils ❹ wie auf der nachfolgenden Abbildung gezeigt in den Wandhalter ❸ ein:
   - Öffnen Sie die kleine Abdeckung.
   - Legen Sie das Kabel zuerst durch die Kabelführung. Schieben Sie dann den Hohlstecker ❺ in die Öffnung im Wandhalter ❸, so dass dieser fest sitzt.
   - Schließen Sie die kleine Abdeckung wieder.



2) Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für den Wandhalter ❸: Der Handstaubsauger muss problemlos aus ihm herausgezogen werden können und eine Netzsteckdose muss für das Netzteil ❹ erreichbar sein.
3) Bohren Sie zwei Löcher im Abstand von ca. 34 mm. Benutzen Sie den Wandhalter ❸ zum Anzeichnen der Löcher: so ist der Abstand korrekt abgemessen. Die Bohrlöcher müssen passend für 6 mm-Dübel gebohrt werden.
4) Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie den Wandhalter ❸ mit Hilfe der Schrauben fest.
5) Stecken Sie das Netzteil ❹ in eine Netzsteckdose ein.

Aufladen

HINWEIS

► Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter ❻ nach hinten geschoben und das Gerät somit ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.

- Setzen Sie den Handstaubsauger von oben in den Wandhalter ❸, so dass der Hohlstecker ❺ in die Buchse am Handstaubsauger rutscht. Die Ladekontrollleuchte ❼ blinkt rot auf und der Ladevorgang beginnt.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akkus ca. 5 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch in die Erhaltungsladung (Pflegefunktion). Die Ladekontrollleuchte ❼ leuchtet grün. Lassen Sie dennoch das Gerät nicht permanent am Netzteil ❹ angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte ❼ grün blinkt.

HINWEIS

► Ist der Handstaubsauger tiefentladen, blinkt die Ladekontrolleuchte ❼ abwechselnd rot und grün (ca. 1 Minute). Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und starten Sie einen Ladevorgang.

► Der Handstaubsauger kann auch direkt über das Netzteil ❹ geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker ❺ durch eine leichte Drehung aus dem Wandhalter ❸ und stecken Sie ihn in die Buchse am Handstaubsauger.

Bedienen

ACHTUNG!

► Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

HINWEISE

► Achten Sie darauf, dass der Staubfilter ⓫ immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.

► Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter ⓫ bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.

1) Nehmen Sie den Handstaubsauger von dem Wandhalter ❸ herunter, oder, wenn Sie den Wandhalter ❸ nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker ❺ aus der Buchse.

2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die passende Düse in die Saugöffnung. Die Fugendüse ❷ und die Nasssaugdüse ❶ befinden sich zur platzsparenden Aufbewahrung in der Zubehöraufnahme des Handgriffs.

   – Fugendüse ❷: um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

   – Nasssaugdüse ❶: um Flüssigkeiten aufzusaugen.

HINWEIS

► Reinigen Sie, nachdem Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, sofort den Schmutzbehälter ⓫. Ansonsten bilden sich Bakterien und Keime! Achten Sie darauf, dass der Staubfilter-Beutel ❾ vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

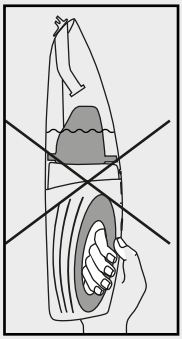
3) Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter ❻ nach vorne. Die Ladekontrollleuchte ❼ leuchtet grün auf.

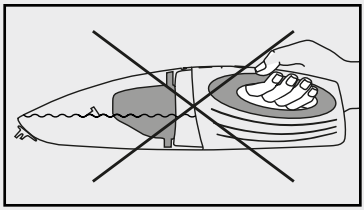
4) Nach Gebrauch schieben Sie den Ein-/Ausschalter ❻ nach hinten.

HINWEIS ZUM SAUGEN VON FLÜSSIGKEITEN

► Wenn Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, tragen Sie das Gerät immer mit der Nasssaugdüse ❶ nach unten weisend:

► Wenn Sie das Gerät waagerecht oder mit der Nassaugdüse ❶ nach oben weisend tragen, kann es passieren, dass Flüssigkeit austritt:





HINWEIS

► Beginnen Sie mit dem Ladevorgang, wenn die Saugleistung spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte ❼ grün blinkt. Setzen Sie den Handstaubsauger zum Laden in den Wandhalter ❸.

Reinigen

Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter ⓫ und reinigen Sie den Staubfilter ⓪ nach jedem Gebrauch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

1) Um den Schmutzbehälter ⓫ zu öffnen, drücken Sie die Entriegelungstaste ❽ und nehmen Sie den Schmutzbehälter ⓫ ab.
2) Entnehmen Sie den Staubfilter ⓪ aus dem Schmutzbehälter ⓫.
3) Entleeren Sie den Schmutzbehälter ⓫.
4) Ziehen Sie den Staubfilter-Beutel ❾ mit seiner Halterung aus dem Staubfilter ⓪.
5) Spülen Sie den Staubfilter-Beutel ❾ in kaltem Wasser aus. Warten Sie, bis dieser wieder vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubfilter ⓪ einsetzen. Trocknen Sie ihn nicht mit heißer Luft.
6) Setzen Sie den Staubfilter ⓪ wieder in den Schmutzbehälter ⓫ ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter ⓪ gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter ⓫ verschließt.
7) Setzen Sie den Schmutzbehälter ⓫ wieder auf den Motorblock:
   - Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter ⓫.
   - Drücken Sie die Entriegelungstaste ❽ und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter ⓫ auf den Motorblock.
   - Lassen Sie die Entriegelungstaste ❽ los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter ⓫ sitzt nun fest auf dem Motorblock.
8) Reinigen Sie das Gehäuse und die beiden Düsen mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
9) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

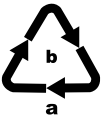
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

► Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entnommen werden.

Werfen Sie das Netzteil keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Netzteil über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1 – 7: Kunststoffe,
20 – 22: Papier und Pappe,
80 – 98: Verbundstoffe.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original–Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 311850

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor ·
Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 08 / 2018 · Ident.-No.: SAS7.4LIC2-072018-2

IAN 311850